



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 23 ottobre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO CONTINUA IL SUO PROGRESS TOUR DEL CONSIGLIO PER LO SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE NELLA REGIONE DELLA CAPITALE**

***Il Governatore visita i luoghi per monitorare i progressi dei progetti della regione della capitale***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi in tutto lo stato ha continuato il suo Progress Tour nella regione della capitale (Capital Region), del Consiglio per lo Sviluppo Economico Regionale (REDC), dove ha visitato i progetti prioritari per vedere, in prima persona, i loro progressi e l' impatto economico nella regione.

Questa è la quarta visita del Progress tour del REDC del Governatore, che fa parte di una revisione dei piani strategici dello scorso anno di sviluppo economico e di progetti che creano lavoro.

A seguito di questi tour, l'EDC della regione della capitale, ha fornito una presentazione ufficiale che presenta i progressi realizzati nei piani strategici dello scorso anno e nei progetti, nonché i progetti approvati per l'anno prossimo e diretti al team di valutazione per l'attuazione strategica (SIAT) dell'Albany Medical Center.

“Sotto il processo del Consiglio regionale che ha dato alle singole regioni il potere di plasmare la propria direzione economica, lo Stato di New York non ha più un approccio dall'alto verso il basso, quando si parla di sviluppo economico”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “La regione della capitale sta mettendo il proprio piano strategico in azione e sta realizzando una crescente occupazione e imprese nelle comunità”.

“Oggi il Governatore Cuomo, il vicegovernatore Duffy e il gruppo di valutazione strategica di attuazione hanno visto di persona, attraverso questo processo di sviluppo economico regionale, che stiamo collaborando con successo in tutti i settori e le regioni per rafforzare l'ecosistema economico della Regione della Capitale, in modo da mantenere e creare posti di lavoro, preparare e mantenere la forza lavoro e celebrare e rafforzare le nostre comunità”, ha dichiarato il co-presidente del consiglio regionale e la Dott.ssa Presidente del Rensselaer Polytechnic Institute, Shirley Jackson. “Guidati dal nostro piano strategico, il Consiglio si sta impegnando con le imprese, l'istruzione, il governo e gli altri leader della

Italian

comunità in tutta la nostra regione di otto contee, lavorando insieme per gettare le basi per la sicurezza a lungo termine economico”.

“L'anno scorso, il Consiglio della Regione della Capitale ha sviluppato una strategia per trasformare l'economia futura della regione della capitale, sostenendo e attirando la crescita economica e la creazione di posti di lavoro”, hanno dichiarato il co-presidente del consiglio regionale e il Presidente dell'Albany Medical Center, James J. Barba. “Sotto la guida del Governatore Cuomo e del vicegovernatore Duffy, i membri del Consiglio stanno lavorando insieme per trasformare questo piano in azioni che massimizzano il potenziale delle risorse enormi che abbiamo qui e per rafforzare la nostra regione per il futuro”.

Il Governatore ha visitato i seguenti siti del progetto CREDC:

#### **The New York Capital Research Alliance**

La New York Capital Research Alliance, una partnership tra l'Albany Medical Center, il Rensselaer Polytechnic Institute e l'Università di Albany, ha ottenuto un finanziamento di \$ 950,000, per istituire un'iniziativa regionale per sfruttare il capitale intellettuale mondiale e fare leva su una ricerca biomedica senza precedenti e sullo sviluppo delle infrastrutture per attrarre sia gli investimenti del settore privato che i finanziamenti federali sponsorizzati. L'Alleanza ha annunciato le sue prime sovvenzioni - 10 sovvenzioni per un totale di 745.000 dollari in fondi di avviamento ai primi di ottobre.

#### **Ecovative Design, LLC**

Ecovative, un produttore di materiali biologici, ha ottenuto \$ 250.000 per l'acquisto di macchinari e attrezzature come parte di un progetto per ampliare e soddisfare la domanda dei clienti. Ha creato 10 nuovi posti di lavoro a tempo pieno e ha contribuito a sfruttare 2 milioni di dollari in investimenti privati.

Il Governatore ha anche visitato il seguente progetto prioritario CREDC 2012 :

#### **Keirnan Plaza**

Il progetto della Smart Cities Technology Innovation Center (Sciti) sul Keirnan Plaza farà rivivere il vacante e storico edificio dell' Union Station nel centro di Albany e utilizzare il modello di co-locazione utilizzato presso l'Università di College di Albany di Nanoscala e Ingegneria (CNSE) per attrarre imprese economicamente stabili e sinergiche ad alta tecnologia e per espandere i programmi offerti dal CNSE. Questo progetto rappresenta una collaborazione tra il CNSE, Clough Harbor & Associates (CHA), e la Trinity Alliance della regione della capitale, che prevede di generare fino a 150 posti di lavoro in amministrazione e di tecnologia ponendo le basi per un' ulteriore crescita economica basata sulla nanotecnologia nel centro di Albany.

Inoltre, il Governatore ha esaminato le presentazioni sui progressi compiuti dai progetti prioritari seguenti:

Italian

### **Lake George Environmental Park**

La contea di Warren ha ricevuto \$ 1,1 milioni per la progettazione e la costruzione di un parco di 12 ettari sul sito dell' ex parco di divertimenti Gaslight Village Amusement Park. La trasformazione prevede notevoli benefici economici, occupazionali e culturali per la comunità di Lake George .

### **Teatro Proctors**

Teatro Proctors ha ricevuto \$ 100,000 per il restauro dell'alta cupola del soffitto, che fa parte di un progetto a varie fasi di 849,000 dollari per ripristinare il palco principale di 2700 posti del complesso d'arte e di intrattenimento storico Proctors. Il progetto di ristrutturazione contribuirà a rendere il teatro una destinazione importante per le arti dello spettacolo nella regione della capitale e un punto di riferimento per la rivitalizzazione del centro di Schenectady.

### **Destination Windham**

Ski Windham Funzionamento Corp / Windham Mountain Partners, LLC ha ricevuto \$ 1,5 milioni di dollari per la progettazione e la costruzione di una migliore raccolta delle acque piovane / trasporto del sistema per proteggere l'infrastruttura esistente dalle inondazioni e dal deterioramento della qualità delle acque superficiali di Windham Mountain. Il progetto farà leva su 2 milioni di dollari in investimenti privati.

### **RNA Institute**

L'Università di Albany ha ricevuto \$ 2 milioni per la costruzione della nuova struttura tecnologica per lo sviluppo e la commercializzazione delle tecnologie biomediche. La struttura di ricerca comprenderà 15.000 piedi quadrati di spazio di laboratorio, macchinari e attrezzature e si prevede di aggiungere 60 posizioni altamente qualificate di tecniche biomediche e tre di supporto amministrativo. Il progetto contribuirà a sfruttare più di \$ 7 milioni in investimenti privati.

“Il Governatore Cuomo ha creato Consigli Regionali per operare con un nuovo approccio, di cui ha bisogno il nostro stato per creare nuovi posti di lavoro e opportunità economiche”, ha dichiarato il vicegovernatore Duffy. “Oggi costituisce un'interessante opportunità per una discussione aperta sui progressi incredibili compiuti dai Consigli Regionali nella Regione della Capitale e in tutto lo stato, come pure sui passi raggiunti per costruire questo successo per il prossimo anno”.

“L'iniziativa del Consiglio Regionale del Governatore Cuomo sta trasformando New York da uno stato noto per bloccare la crescita del business a quello di uno stato facilitatore di nuove imprese e di sviluppo di posti di lavoro del settore privato”, ha dichiarato il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario dell'Empire State Development, Kenneth Adams. Per tutto il primo anno, abbiamo visto progetti portatori di posti di lavoro nella Regione della Capitale e in tutto lo stato iniziare a prendere forma e pagare i dividendi in nuovi posti di lavoro e l'attività economica, risollevare le economie locali”.

Nel primo turno dell'iniziativa del Consiglio Regionale, la Regione della Capitale ha ricevuto \$ 62,7 milioni a sostegno dello Stato attraverso l'iniziativa del Consiglio per lo Sviluppo Economico Regionale e il processo del CFA per 88 progetti in tutta la regione. Il 75% dei progetti hanno già stipulato i contratti con le agenzie di finanziamento dello Stato e l'80% sono attualmente in corso a seguito dei

Italian

finanziamenti che hanno ricevuto, con il 90% del totale dei progetti finanziati nel 2011 in fase di rapido completamento.

Una volta completati, i progetti finanziati nella regione della capitale attraverso il 2011 CFA consentiranno di rafforzare significativamente l'economia locale attraverso la creazione e il mantenimento di 2513 posti di lavoro a tempo indeterminato, non nel settore edile e di sfruttare più di \$ 285 milioni in ulteriori investimenti del settore privato.

La relazione sui progressi del Consiglio e la lista completa dei progetti prioritari approvati per il 2012 è disponibile su <http://regionalcouncils.ny.gov/content/capital-region>.

Per conoscere ulteriori dettagli su ciascun Consiglio Regionale e i relativi piani di sviluppo economico, visitare il sito [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418